

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

совета по защите диссертаций Д 01.42.03 по диссертации Зуевой Екатерины Александровны «Универбация в близкородственных русском и белорусском языках: деривационный и лексико-стилистический аспекты»

**1. Специальность и отрасль науки, по которой присуждается ученая степень.** Диссертация представлена на получение ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.02. – русский язык, 10.02.01 – белорусский язык (филологические науки).

**2. Научный вклад соискателя в решение научной задачи с оценкой его значимости.** Диссертация является первым комплексным исследованием русских и белорусских универбов в сопоставительном аспекте, в котором определена степень их деривационной и лексико-стилистической тождественности / нетождественности, предложена методологическая база их сопоставительного описания в близкородственных языках на лексическом и словообразовательном уровнях. В диссертации впервые в белорусском языкознании установлен реестр суффиксальных универбов русского (1247) и белорусского (1056) языков и универбов-аббревиатур (1079 русских и 953 белорусских) с использованием национальных языковых корпусов, определены универбационные схемы суффиксальных универбов и универбов-аббревиатур (13 структурных типов и 14 универбационных схем образования универбов-аббревиатур в русском и белорусском языках); определен состав универбантов в двух языках; дана сравнительно-типологическая характеристика суффиксальных универбов с одинаковыми универбаторами; в лингвистическую терминосистему русского и белорусского языков введены новые термины (универбант / универбант, универбатор / универбатар).

**3. Конкретные научные результаты, за которые соискателю присуждается ученая степень.** Совет по защите диссертаций Д 01.42.03 присуждает Зуевой Екатерине Александровне степень кандидата филологических наук по специальностям 10.02.02 – русский язык, 10.02.01 – белорусский язык:

за уточнение границ словообразовательной универбации (определены сущность, причины и место универбации в сфере компрессивного словообразования русского и белорусского языков); конкретизацию лингвистического статуса универбов; выявление особого механизма превращения исходного словосочетания в однословную номинацию с использованием словообразовательных средств и сохранением семантики словосочетания; определение общей универбационной схемы;

за сравнительную характеристику инвентаря словообразовательных средств суффиксальной универбации в двух языках (10 универбаторов: рус. *-к(а)*, *-ик*, *-ин(а)*, *-иц(а)*, *-ак*, *-н(я)*, *-к(и)*, *-ух(а)*, *-ач*, *-ур(а)* – бел. *-к(а)*, *-ік*, *-ін(а)*, *-іц(а)*, *-ак*, *-н(я)*, *-к(і)*, *-ух(а)*, *-ач*, *-ур(а)*, представленных разнообразными морфами: 40 в русском и 45 в белорусском языках);

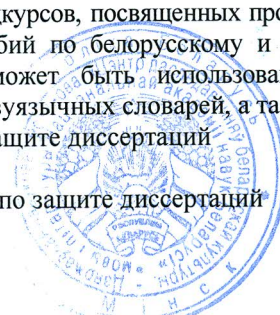
за установление зон конвергентности (796 пар (57 %) суффиксальных универбов; 632 пары (58 %) универбов-аббревиатур: *кредитка* ← *кредитный билет* = *крэдытка* ← *крэдытны білет*; *ЕврАзЭС* ← *Евразийское экономическое сотрудничество* = *ЕўрАзЭС* ← *Еўразійская эканамічная супольнасць*), дивергентности (268 пар (19 % суффиксальных универбов; 318 пар (29 %) универбов-аббревиатур: *самоделка* ← *самодельная вещь*, *предмет* ≠ *самаробак* ← *самаробная рэч*; *внешторг* ← *внешняя торговля* ≠ *знешгандаль* ← *знешні гандаль*) и лакунарности (рус. 87 суффиксальных универбов (6 %) и 4 аббревиатуры (1 %); бел. 247 суффиксальных универбов (18 %) и 129 аббревиатур (12 %): Ø (*крайний коренной зуб*) – *кутнік* ← *кутні зуб*; *домработница* ← *домашняя работница* – Ø (*хатняя работніца*)) между русскими и белорусскими суффиксальными универбами и универбами-аббревиатурами;

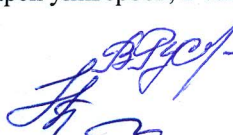

за определение специфики распределения суффиксальных универбов в границах 6-ти словообразовательных категорий, 10-ти словообразовательных типов и подтипов (от 4 до 37) и установление степени продуктивности словообразовательных типов и подтипов универбов в русском и белорусском языках в сопоставительном аспекте;

за установление стилистической неоднородности универбов русского и белорусского языков: а) нейтральные (рус. 436 (35 %), бел. 509 (48 %) суффиксальных и рус. 754 (70 %), бел. 683 (72 %) аббревиатуры); б) разговорные (рус. 591 (47 %), бел. 370 (35 %) суффиксальных и рус. 91 (8 %), бел. 10 (1 %) аббревиатур); в) относящиеся к специальной сфере употребления (рус. 66 (5 %), бел. 42 (4 %) суффиксальных и рус. 108 (10 %), бел. 31 (3 %) аббревиатура); г) имеющие сложную стилистическую маркированность (рус. 45 (4 %), бел. 11 (1 %) суффиксальных и рус. 6 (1 %) аббревиатур); д) принадлежащие к устаревшей лексике (рус. 66 (5 %), бел. 31 (3 %) суффиксальный и рус. 45 (4 %), бел. 18 (2 %) аббревиатур); е) характеризующиеся эмоционально-экспрессивной окраской (рус. 1 универб и 1 аббревиатура); выявление стилистической полифункциональности универбов, обусловленной внутренней и межъязыковой полисемией и синонимией; установление стилистических особенностей универбов в русском и белорусском языках с учетом их парадигматических связей (совпадение (*плюсовка*, *спец.* ← *плюсовальная машина* = *плюсоўка*, *спец.* ← *плюсавальная машына*), несовпадение (*лежневка*, *разг.* ← *лежневая дорога* ≠ *ляжнёўка*, *спец.* ← *ляжнёвая дарога*), частичное совпадение или отличие стилистической окраски (*столярка*, *разг.* || *столярня* ← *столярная мастерская*, *столярный цех* – *сталярка*, *разм.* || *сталярня*, *разм.* ← *сталярная майстэрня*)).

**4. Рекомендации по практическому использованию результатов исследования.** Материалы диссертации, ее положения и результаты могут быть использованы при преподавании в вузах учебных дисциплин, связанных со словообразованием, лексикологией, стилистикой, сопоставительной лингвистикой, межкультурной коммуникацией, а также при разработке спецкурсов, посвященных проблемам современного словообразования, при усовершенствовании и разработке учебных пособий по белорусскому и русскому языкам. Исследованный и обработанный в диссертации фактический материал может быть использован в лексикографической практике при составлении толковых, словообразовательных, двуязычных словарей, а также словарей универбов, в том числе двуязычных.

Председатель совета по защите диссертаций  
Д 01.42.03  
Ученый секретарь совета по защите диссертаций  
Д 01.42.03  
15.12.2023



 Русак В.П.  
 Полещук Н.В.